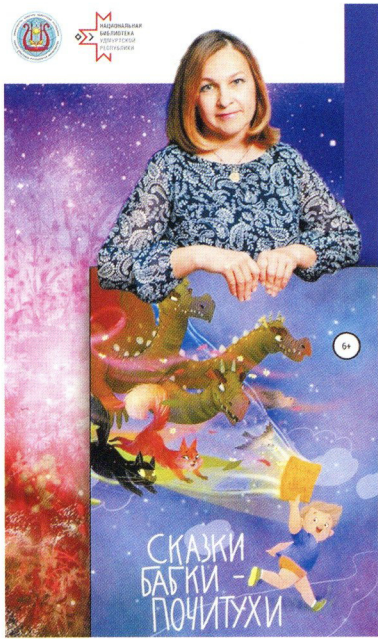


Магия современной авторской сказки



З.И. Мимидиминова

В Национальной библиотеке Удмуртской Республики состоялся большой литературный праздник – презентация новой книги. Главным героем праздника стала книга «Сказки Бабки-Почитухи» Зульфий Индусовны Мимидиминовой. Иллюстрации к книге были выполнены педагогом дополнительного образования Художественно-эстетического лицея № 98 г. Ижевска Александрой Сергеевной Антюгановой. Иллюстратора для своих сказок автор искала очень долго и скрупулёзно. Для З.И. Мимидиминовой было важно, чтобы книга соответствовала по высоким стандартам, потому что это не просто книга, а произведение для детей.

Адекватный перевод русскоязычного текста на удмуртский язык выполнил радиожурналист, писатель, автор многочисленных произведений для детей Владимир Пантелеевич Михайлов. Он скрупулёзно работал над переводом в течение двух лет. Подготовил ряд радиопередач с участием члена Союза писателей Удмуртии З.И. Мимидиминовой и её воспитанников из школьной Театральной студии.

Об эстетических, педагогических и переводческих достоинствах двуязычного щедро проиллюстрированного авторского сборника сказок поразмышляла автор послесловия к изданию – литературовед, кандидат

педагогических наук Надежда Витальевна Лекомцева. Она сообщила, что «Сказки Бабки-Почитухи» уже с интересом читают в Москве, Казани, Иркутске, США, Болгарии, Тунисе.

В презентации книги приняли участие писатели, учёные, библиотекари, педагоги и учащиеся, ветераны труда, представители общественных организаций, сотрудники редакций журналов «Вордскем кыл», «Инвожо», «Кенеш», «Луч». Книга «Сказки Бабки-Почитухи» была передана в дар детским библиотекам Ижевска и Можги.

Татьяна Васильевна НИКОЛАЕВА,
заведующий Центром национальной и краеведческой литературы и библиографии
Национальной библиотеки УР



Участники презентации. Фотографии Б. Горбунова